

泗水臺灣學校簡訊

Surabaya Taipei School Weekly Buletin



…… 親師之間的橋樑，讓我們共同許孩子一個美好的未來

學校網頁 Website Sekolah: <http://www.surabayataipeischool.org>

學校電話 No telp sekolah: 031-7421217

0240 期

2017 年 9 月 15 日出版

一、學務處活動宣告：

1. 9月16日早上8:30，舉行本學期的班親座談會，歡迎各位家長蒞臨參加。
2. 10月7日，第23屆校慶運動會，邀請G2的家長一同來參加親子接力賽，近日將會發下邀請通知，調查G2家長人數，快來報名啊！

Laporan Bagian Kesiswaan :

1. Tanggal 16 September 2017 Pkl. 08:30 diadakan acara pertemuan wali murid dengan wali kelas. Diharapkan orang tua dapat hadir.
2. Tanggal 7 Oktober diadakan acara Sports Day ke-23. Kami mengundang orang tua siswa G2 berlomba lari estafet bersama antar siswa dan orang tua. Beberapa hari ke depan akan dibagikan lembaran undangan pemberitahuan mengikuti lomba untuk orang tua siswa G2. Bagi orang tua yang berminat dapat segera mendaftar.

二、9月11日(一)小學部安親班及課後輔導班開始上課，各年級有登記要上課的同學，請依通知單的金額和期限到出納組繳費，並配合每天的上課時間到校接送。

Senin, 11 September 2017 pelajaran tambahan SD dimulai, bagi siswa yang mengikuti pelajaran tambahan harap membayarkan biaya ke bagian Tata Usaha sebelum batas waktu pembayaran dan diharapkan orang tua/sopir dapat menjemput siswa tepat waktu.

三、本校圖書館已開放借書，除了透過閱讀護照，鼓勵學生閱讀寫心得外，也鼓勵學生借書回家親子共讀。為了便於管理，借閱圖書一律由電腦系統刷卡登記，不採書面或口頭方式借書，以免期末難以清查和催繳。

Perpustakaan telah membuka kesempatan untuk meminjam buku, selain menggunakan buku paspor perpustakaan, mendorong siswa untuk menulis inti dari bacaan, kami juga mendorong siswa untuk membawa pulang buku dan dibaca bersama dengan orang tua. Untuk mempermudah pengaturan peminjaman dan pengembalian buku, perpustakaan menggunakan sistem peminjaman buku melalui komputer, bukan dengan cara lisan atau tertulis.

四、本校成人華語班及兒童華語班持續招生，有興趣者請向公關 Anita 報名。

1. 成人會話班：(本校學生家長無須繳費)已額滿。
2. 成人進階班：每週(六)15:00—16:30，共24節課。
3. 華語初級班：每週一、三16:00—17:30，共48節課。
4. 華語進階班：每週二、四16:00—17:30，共48節課。
5. 華語起點班：每週五16:00—17:30，共24節課。
6. 華語研讀專班：每週六08:00—10:00，共24節課。

Pendaftaran Kursus Mandarin dapat menghubungi Humas Ms. Anita.

1. Kelas Conversation (Orang tua murid/Dewasa) sudah penuh.
2. Kelas Intermediate (Orang tua murid/Dewasa)

Hari: Setiap hari Sabtu pk 15:00-16:30, total keseluruhan ada 12x pertemuan (24 jam pelajaran).

3. Kelas Beginner untuk anak-anak

Hari: Setiap hari Senin dan Rabu pk 16:00-17:30, total keseluruhan ada 24x pertemuan (48 jam pelajaran).

4. Kelas Intermediate untuk anak-anak

Hari: Setiap hari Selasa dan Kamis pk 16:00-17:30, total keseluruhan ada 24x pertemuan (48 jam pelajaran).

5. Kelas Basic untuk anak-anak

Hari: Setiap hari Jumat pk 16: 00-17: 30, total keseluruhan ada 12x pertemuan (24 jam pelajaran).

6. Kelas alumni siswa STS

Hari : Setiap hari Sabtu pk 08:00-10:00, total keseluruhan ada 24 jam pelajaran.

五、學務處提醒您：

1. 已經開學第四週，有少數同學上學還是遲到，幾乎都是住在學校附近的學生，接下來我們針對並沒有合理理由，且一週內遲到兩次以上的同學，會有以下處置。
 - (1) 當週遲到第二次的當天放學，在學務處門口多留十分鐘才能放學。
(會請同學自行打電話通知家長，有任何上補習班會遲到…等理由皆無視；怕補習班遲到，卻不怕上學遲到？到底哪一個才是主要的學習場所？)
 - (2) 當週遲到三次以上，除了多留十分鐘才放學外，當天取消下課時的自由活動時間，除了上廁所喝水，其他時間只能坐在自己座位上閱讀。
2. 請提醒孩子：塞車、爸爸媽媽沒叫我起床、幫傭沒叫我起床、兄弟姊妹賴床、這些都不是合理的理由，因為都是可以自己避免的。有更多同學住在離學校幾乎是兩個小時車程的地方，五點就要起床，都可以比住在學校附近的還早到，請不要替孩子找藉口，而是要讓他自己成長。
3. 本校為了能讓家長**即時收到學校的訊息**，除了公布在學校網站上，同時也會使用LINE/Whatsapp 傳訊息給您。學校手機開機時間：每週一至週五上午 07:30-16:00。不過，本校LINE/Whatsapp **只限於公告學校事項**，除了發布訊息公告事項外，並非學校專線，不作一般手機通話使用，若有其他緊急事項，請直接和學校聯絡，由總機為您服務或轉接各處室。（學校電話：031-7421217）。

Laporan Bagian Kesiswaan :

1. Semester I sudah berjalan 4 minggu. Masih ada beberapa siswa yang terlambat masuk sekolah dan kebanyakan yang rumahnya tidak jauh dari sekolah. Untuk berikutnya, bagi siswa yang memiliki alasan tidak masuk akal dan dalam waktu 1 minggu telat sebanyak 2x akan diberikan sanksi.

(1) Siswa yang telat sebanyak 2x dalam minggu yang sama akan diberikan sanksi berdiri di depan kantor Bag. Kesiswaan selama 10 menit setelah pulang sekolah. (Sekolah akan meminta siswa untuk menelepon orang tua terlebih dahulu. Sekolah tidak menerima alasan siswa takut terlambat ke tempat les. Apabila siswa takut terlambat datang ke tempat les, mengapa tidak takut terlambat masuk sekolah? Sebenarnya manakah yang merupakan tempat belajar paling utama?)

(2) Siswa yang telat sebanyak lebih dari 3x dalam minggu yang sama. Selain diberikan sanksi berdiri di depan kantor Bag. Kesiswaan selama 10 menit setelah pulang sekolah, jam istirahat siswa setelah

pelajaran akan ditiadakan. Siswa hanya diperbolehkan minum air dan pergi ke WC. Waktu lainnya digunakan untuk membaca buku dan duduk di kelas.

2. Mohon siswa-siswi diingatkan alasan seperti : macet, ayah ibu tidak membangunkan saya, suster/pembantu tidak membangunkan saya, kakak adik bangun kesiangan. Ini adalah alasan yang tidak logis, karena alasan ini semuanya bisa dihindari. Ada banyak siswa yang rumahnya jauh dari sekolah dan membutuhkan waktu 2 jam untuk sampai sekolah, mereka pukul 5 pagi sudah bangun. Hal ini bisa dibuat perbandingan dengan siswa yang rumahnya jauh lebih dekat dengan sekolah. Dimohon orang tua tidak mewakili anak untuk mencari alasan terlambat masuk sekolah agar siswa-siswi dapat belajar mandiri.

3. Agar orang tua **setiap waktu dapat menerima berita dari sekolah**, selain sekolah mengumumkan berita sekolah melalui website, sekolah juga mengirimkan pesan LINE/Whatsapp kepada orang tua. Jam operasional Line/Whatsapp sekolah : Setiap Senin-Jumat Pkl 07:30-16:00. LINE/Whatsapp sekolah **hanya digunakan sebagai komunikasi satu arah dan mengirimkan berita sekolah**. Selain hanya sebagai sarana mengumumkan berita sekolah, HP sekolah tidak dapat digunakan sebagai sarana telepon. Apabila ada hal yang mendesak, diharapkan orang tua dapat langsung menelepon sekolah di nomor *extention* masing-masing bagian. (Nomor Telp Sekolah : 031-7421217).

六、感謝駐泗水辦事處蕭勝中處長引薦陳永茂董事長贈送本校烏克麗麗琴100把。泗水台校感謝您們。

Terima kasih kepada perwakilan TETO Mr. Hsiao Sheng Zhong yang telah mengenalkan direktur Mr. Chen Yong Mao yang memberikan 100 alat musik ukulele untuk sekolah.

七、感謝代表處葉非比公使贈送本校音樂光碟，台商會黃麗真理事長贈送書法光碟。泗水台校感謝您們。

Terima kasih kepada duta besar Ms. Ye Fei Bi yang memberikan CD musik, direktur Taiwan Business Club Ms. Huang Li Zhen yang memberikan CD kaligrafi kepada sekolah.